

本年一至四月對外貿易統計

政府統計處今日（星期二）發表的貿易統計摘要數字顯示，今年一月至四月商品貿易總值為一千二百九十六億八千七百萬元，與去年同期比較，增加百分之四十五。

本港產品出口總值為三百八十五億六千三百萬元，增幅為百分之四十七。入口貨品總值六百七十三億一千二百萬元，增幅為百分之四十一。轉口貨品總值二百三十億八千二百萬元，增幅為百分之五十五。本港產品出口及轉口貨品總值合計增加百分之五十。

附表一為本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況。

輸往美國之本港產品總值增幅為百分之六十四。輸出大為增加之貨品有衣着（增二十四億元，或百分之六十二）；辦公室器材及自動資料處理設備（增八億零五百萬元，或百分之十一）及電機、電器用具及零件（增七億九千七百萬元，或百分之六十八）。另一方面，本港輸往美國有減少之貨品為半導體和真空管（減三千七百萬元，或百分之六十二），及礦砂及金屬廢料（減一千萬元，或百分之十一）。

輸往西德大部份貨品之總值均告增加，包括衣着（增五億三千一百萬元，或百分之四十五），辦公室器材及自動資料處理設備（增八千六百萬美元，或百分之四十八），及電機、電器用具及零件（增四千二百萬元，或百分之四十八）。然而，輸往西德之貨品總值減少的則有辦公室用具及文具（減一千萬元或百分之七十六）及鐘錶（減三百萬元或百分之二）。

輸往英國之本港產品，增加者有衣着（增三億二千八百萬元，或百分之三十八）；辦公室器材及自動資料處理設備（增二億六千三百萬元，或百分之八十六）；通訊、錄音及音響器材（增八千萬元，或百分之八）；減少一億一千二百萬元，或百分之五十九。及金屬廢料之總值則

輸往中國之本港產品，有顯著增加者為：紡織品（增二億五千七百萬元，或百分之六十一），及通訊、錄音及音響器材（增一億九千六百萬元，或百分之十一）。

本港輸往日本之衣着亦顯著增加一億七千七百萬元，增幅為百分之七十四。

本港產品出口以主要商品組別計之變動情況，列於附表二。

由十個主要地區入口的貿易變動情況，概列於附表三。

本港對由中國入口的貨品需求仍殷。有增加者主要為紡織品（增二十四億三千八百萬元，或百分之六十二）；衣着（增十億零三千一百萬元，或百分之六十六）；紡織纖維（羊毛條除外）及廢料（增四億四千七百萬元，或百分之二十四）；通訊、錄音及音響器材（增二億零六百萬元，或百分之二十四）；以及生果、蔬菜（增一億二千萬元，或百分之二十三）。
由日本入口之貨品，有增加者為電機、電器用具及零件（增九億九千七百萬元，或百分之七十五），和紡織品（增七億八千九百萬元，或百分之五十一）。但亦有部份入口貨品減少，計為嬰兒車、玩具、遊戲和體育用品（減一千四百萬元，或百分之十一），以及魚類、甲殼類及軟體類動物及製品（減五百萬元，或百分之四）。

由美國入口之貨品有增加者，大部份爲電機、電器用具及零件（增七億零四百萬元，或百分之九十二），除道路車輛外之運輸設備（增四億五千三百萬元，或百分之三百八十四），紡織纖維（羊毛條除外）及廢料（增二億五千六百萬元，或百分之二百八十）。

另一方面，由美國入口減少者有石油、石油產品和有關物料（減二億四千四百萬元，或百分之九十四），以及金屬製品（減三千三百萬元，或百分之廿四）。

由台灣輸入的辦公室用具及文具減少一千四百萬元，減幅爲百分之三十九；由新加坡輸入的鐘錶減少四千八百萬元，減幅爲百分之二十八。然而，台灣運來的紡織品則有所增加（增六億一千六百萬元，或百分之五十六）；來自新加坡的石油、石油產品及有關物料亦有增加（增二億二千五百萬元，或百分之十三）。

附表四列出入口貨品以類別計的較重要變動情況。

轉口方面，輸往多個國家的貨物有所增加，計中國（增三十八億元，或百分之四十七），美國（增十四億六千萬元或百分之七十一），台灣（增七億零六萬元，或百分之八十五），南韓（增三億九千九百萬元，或百分之五十七），新加坡（增二億二千三百萬元，或百分之十七），澳洲（增一億九千七百萬元，或百分之八十一）及澳門（增一億八千八百萬元，或百分之三十四）。

另一方面，轉口往印尼之貨品總值則減少二億四千三百萬元，減幅爲百分之十六，輸往尼日利亞者則減少二億二千八百萬元，減幅爲百分之七十九。

輸往十個主要市場的轉口貨品變動情況列於附表五。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁之增長，較顯著者為紡織品（增十五億九千九百萬元，或百分之八十），電機、電器用具及零件（增十二億一千六百萬元，或百分之一百零三），衣着（增七億五千七百萬元，或百分之六十四），和雜項農成品（其他類別未列入者）（增四億三千二百萬元，或百分之五十三）。

經港轉口貨品總值減少者有油籽及含油果實（減六千六百萬元，或百分之四十五），其他運輸設備（減二千七百萬元，或百分之廿五），礦砂及金屬廢料（減一千三百萬元，或百分之二十五）。

轉口貿易以主要貨品類別計的較重要變動情況列於附表六。

一九八四年四月份的「香港貿易統計簡介」約在本月二十日出版，在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於較為詳細分析該月份的入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於七月初出版，每本十二元。

訂購該等報告書者，可向樂成行政政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：五十二一四三七五）。有關統計數字則可向政府統計處查詢（電話：五十四四四三六）。

(表一) 本港產品輸往十個主要市場之情況

	一九八四年		一九八三年		增加	增加百分率
	一月至四月	(百萬元計)	一月至四月	(百萬元計)		
美國	一六七三四		一〇二三二		六五〇二	六四
西德	二九〇五		二〇六八		八三七	四〇
英國	二八八〇		二〇五〇		八三〇	四一
中國	二七四八		一四九四		一二五四	八四
日本	一四二七		一〇〇六		四二一	四二
加拿大	一二二三		九一七		三〇六	三三
澳洲	一一三七		六九七		四四〇	六三
新加坡	八四一		六三二		二〇九	三三
荷蘭	七一三		五五六		一五七	二八
瑞士	五九一		四四九		一四二	三二

(表二) 以主要類別計港製貨品出口情況

	(百萬元計)		增加百分率
	一九八四年 一月至四月	一九八三年 一月至四月	
衣着用品	一二七三四	八五六七	四二六七
雜項製成品 (主要 為塑膠玩具、洋娃 娃、珠寶、金器、 銀器及手工花)	五五〇九	三九五三	一五五七
電機及電器用具 (主 要為半導體、真空 管及家庭電器)	三四〇〇	二一六三	一二三七
通訊、錄音及音響 器材	三〇三七	一八八五	一一五二
攝影器材、光學貨 品及鐘錶	二九一二	二五五六	三五七
紡織紗、纖維、布 製成品及有關製品	二八四一	一八九二	九四九
			五〇
			一四
			六一
			五七
			三九
			四九

(表三) 由十個主要國家和地區入口貿易情況

	一九八四年 一月至四月		一九八三年 一月至四月		增 加	增加百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)		
中 國	一七一一五	一一一二七	六〇二四	五四		
日 本	一五五〇六	一〇八四〇	四六六六	四三		
美 國	七三〇二	五二四四	二〇五八	三九		
台 灣	四九二四	三二六二	一六六二	五一		
新加坡	三六〇六	二九四一	六六五	二三		
英 國	二八一五	二三七六	四三九	一八		
南 韓	二一〇六	一三〇七	七九九	六一		
西 德	一五六九	一二五二	三一七	二五		
瑞 士	一〇八三	八八八	一九六	二二		
澳 洲	一〇二三	六四二	三八〇	五九		

(表四) 以主要貨品類別計之入口情況

	一九八四年	一九八三年	增加	
	一月至四月 (百萬元計)	一月至四月 (百萬元計)	(百萬元計)	增加百分率
主要根據用料分類之製成品(主要為紡織品、鑽石、鋼鐵及紙張)	二〇〇三九	一三〇三〇	七〇〇八	五四
機械及運輸工具	一六三四一	一〇五八四	五七五七	五四
雜項製成品(主要為鐘錶及裝飾品)	一一三三五	八四五五	二八八〇	三四
食物及主要供食用之牲口	六四〇四	五四三九	九六五	一八
化學品及有關製品	四七四七	三四六〇	一二八七	三七
礦物燃料、潤滑劑及有關物料	三六九七	三五五二	一四五	四

(表五) 本港轉口往十個主要市場之貿易情況

	(百萬元計)		增或減	變動百分率
	一九八四年 一月至四月	一九八三年 一月至四月		
中國	六三七八	二五七九	增三八〇〇	增一四九
美國	三五二五	二〇六五	增一四六〇	增七一
台灣	一五九四	八八七	增七〇六	增八〇
新加坡	一五三三	一三一〇	增二二三	增一七
日本	一四七〇	七九四	增六七六	增八五
印尼	一三〇〇	一五四二	減二四三	減一六
南韓	一〇九五	六九六	增三九九	增五七
澳門	七四三	五五五	增一八八	增三四
澳洲	四三九	二四二	增一九七	增八一
泰國	四二三	三一六	增一〇七	增三四

(表六) 以主要貨品類別計之轉口貿易

	一九八四年		一九八三年		增加	增加百分率
	一月至四月	(百萬元計)	一月至四月	(百萬元計)		
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	三六一〇	二〇一〇	一五九九	八〇		
電機及電器用具	二三九六	一一八一	一二一六	一〇三		
衣著用品	一九三三	一一七六	七五七	六四		
攝影器材、光學貨品及鐘錶	一四七六	一一六八	三〇八	二六		
雜項製成品	一二五一	八一九	四三二	五三		
非金屬礦產製品	九七四	六八六	二八八	四二		

香港賽馬會音樂信託基金
本年度資助撥款接受申請

香港賽馬會音樂信託基金八四／八五年度資助撥款現已公開接受學校、音樂及舞蹈團體申請。

音樂信託基金資助撥款，乃專為音樂、舞蹈及有關活動的教育與訓練而設。

過去數年，賽馬會音樂信託基金會資助多間學校、音樂及舞蹈團體購置樂器／舞蹈用品，聘請導師，購買音樂書籍、樂譜、錄音帶，及組織音樂活動如音樂會與音樂營。此外，其他符合該音樂信託基金教育宗旨之項目亦接受申請。

音樂信託基金發言人說，該基金自設立以來已撥款約三百二十萬元予各機構。八三至八四年間，共有八十七間學校、七間音樂／舞蹈機構及十一間志願團體獲得超過二十萬元資助。

所有註冊非牟利機構均可申請音樂信託基金資助撥款。

截止申請日期為本（六）月廿六日。

申請表格及簡章可於下列地點索取：

(一) 香港賽馬會音樂信託基金辦事處（灣仔港灣道廿五號海港中心十一樓）；(二) 康樂文化著音樂事務統籌處總辦事處（灣仔港灣道廿五號海港中心十一樓）；(三) 音統處屬下各音樂中心。

查詢詳情請致電五十七四〇四〇九。

神奈川兒童美術展
邀請本港學生參加

年在四歲至十五歲間之兒童及青少年，現可參加明年三月在日本舉辦的神奈川第三屆世界兒童美術雙年展。比賽由神奈川縣主辦、主要目的在通過美術促進世界各地人士對彼此生活及文化之了解。

參展作品須經由學校於七月十四日前送交教育署評選。作品可以為素描、繪畫、版畫、拼貼畫或其他平面作品，面積最大以五百五十毫米正方形為限。題材可自由選擇。

該展覽會共有三名大獎，得獎者可參加於明年三月在神奈川舉行之頒獎儀式，並在神奈川觀光。此外並有特獎、金牌獎和銀牌獎。

所有作品背面須附有參展者姓名、年齡、性別、年級、就讀學校名稱及地址，以及作品主題。

各校長請將學生作品連同填妥之參展表格，送交香港北角百福道四號教育署美術科督學收。

有關展覽的詢問，請與該署美術組聯絡，電話為五六二一〇〇六或五一六二一九六七。

女皇壽辰三日假期
政府門診服務安排

醫務衛生署今（星期二）日宣佈，六月十六日英女皇壽辰日（星期六），所有政府門診及夜診部服務暫停一天，而十七日（星期日）及十八日（星期一）兩天假期均有八間門診部於上午九時至下午一時提供服務，惟夜診仍然暫停。

該八間診所為：港島—貝夫人分科診所，筲箕灣賽馬會診所；九龍—觀塘賽馬會健康院，柏立基健康院，油麻地賽馬會分科診所；新界—荃灣戴麟趾夫人分科診所，元朗賽馬會健康院及石湖墟賽馬會診所。

立法局明日開會
處理十一項法案
提出十一條問題

立法局明日（星期三）開會，屆時將有一項法案提出首、二讀，另有十項法案進入委員會審議階段及三讀。提出首、二讀的法案為一九八四年抗生素管制、藥劑及毒藥（雜項修訂）法案。該法案旨在使病人可藏有經醫生處方而購取的受管制抗生素和毒藥。

十項進入委員會審議階段及三讀的法案為：

- 一九八四年應課稅品（修訂）法案
- 一九八四年應課稅品（修訂）（第二號）法案
- 一九八四年稅務（修訂）法案
- 一九八四年訴訟證據（修訂）法案
- 一九八四年香港演藝學院法案
- 一九八四年定額罰款（交通違例事項）（修訂）（第二號）法案
- 一九八四年業主與住客（綜合）（修訂）法案
- 一九八四年土地審裁處（修訂）法案
- 一九八四年司法人員叙用委員會（修訂）法案
- 一九八四年印花稅（修訂）法案

此外，非官守議員會提出涉及廣泛事項的十一條問題。

兩份電器工程合約批出

建築拓展署之建築設計處已批出兩份價值合共七十六萬元之電器安裝工程合約。

其中一份合約價值六十三萬九千元，由東源行電器有限公司投得，在旺角警署安裝電器。

政府最近動用一百四十萬元為該警署進行裝修翻新，工程將於年底完成。

旺角警署位於彌敦道與太子道西交界處，樓高十層，於一九六五年落成。

另一份合約則批予中天工程公司，其價值為十二萬一千元，是在九龍東北部之順利邨興建中的一間分區消防局安裝電器。

新消防局將於一九八五年中落成，內設有一個可停泊四輛消防車的車房，並有辦公室、通訊室、救火器材貯存室、工場、宿舍、健身室及其他設施。此外，還有一個訓練操場及操練塔。

消防局之建築費用為四百五十萬元。

長沙灣社區中心裝置冷氣設備

建築拓展署轄下建築設計處最近批出一份價值八十七萬五千元之合約，在長沙灣社區中心之禮堂內裝置冷氣設備。

該容納五百個觀眾席之禮堂設有一個舞台，供音樂會、戲劇及歌劇之用，此外，還設有化粧間及貯物室。更衣室及有蓋操場則在禮堂下層。

長沙灣社區中心位於發祥街，在蘇屋邨與李鄭屋邨之間，於去年十二月開放使用。

中心樓高六層，內設有圖書館、咖啡室、供老人用的多元化服務中心、團體活動室、閱讀室、行政辦事處、附有遊戲間的託兒所及籃球場。

安裝冷氣設備合約批予英國通用電器香港有限公司。工程已於本週初展開，需時六個月完成。

編輯注意：

灣仔區議會交通運輸委員會 視察東區走廊通車後情況

灣仔區議會屬下之交通運輸委員會委員，將於明日（星期三）下午視察銅鑼灣，研究東區走廊第一期通車後附近地區的交通流量。

灣仔政務專員林錦光並會在視察行程中，向各委員講述在灣仔填海區外建議興建的海傍通道。

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於明日下午五時十五分在銅鑼灣京士頓街十一號麒麟閣酒家外集合。

十五名菜農赴美國
考察最新農業方法

十五名菜農將於本星期五（六月十五日）離港前往美國，考察最新的農業方法。

他們是由漁農處一名農業主任陪同赴美，此次行程是由漁農處與新界蔬菜產銷合作社聯合總社聯合籌辦。

考察團將在六月廿七日回港。

爲紀念是次行程，漁農處處長李德宏將於明天（星期三）頒授一面旗幟予該批菜農。授旗儀式於明天下午三時十五分，在九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十五樓一四〇四室漁農處總部舉行。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎新聞界派員訪攝授旗儀式。

編輯注意：

長洲美經援村辦事處揭幕

離島政務專員葉采孖將於明日（星期三）下午爲長洲西灣美經援三村的一所新辦事處主持揭幕儀式。

該三條村爲西灣美經援村、應善良美經援村及自助美經援村，共有三千名漁民居住，是由慈善機構美國經援協會管理。

揭幕儀式將於下午二時三十分舉行。歡迎新聞界派員訪攝。接載新聞界代表的海事處輪「金文泰」號將準時於下午一時在海事處碼頭（即港外線碼頭旁）開出，前往長洲。

尤德夫人視察觀塘

港督尤德爵士之夫人今日（星期二）下午訪問觀塘，視察區內的房屋及工業情況。

在署理政務專員黎民生陪同下，尤德夫人首先抵達位於藍田居者有其屋計劃之屋邨康田苑，並於其中一座大廈之天台俯瞰觀塘區。

尤德夫人稍後前往秀茂坪太聖村，並聆聽房屋署官員講解寮屋區改善工作。

此外，尤德夫人又參觀觀塘職業訓練中心的設施。她並與中心之學員傾談，以了解彼等日常的學習情況。

尤德夫人後來訪問觀塘工業區一間電子工廠。

編輯注意：

一幅攝於尤德夫人巡視觀塘之圖片，經由政府新聞處傳真機發出。

清拆僭建建築物
今日在觀塘展開

一項清拆觀塘市中心的三十六間僭建建築物行動於今（星期二）晨展開，該等僭建物均位於介乎輔仁街及崇仁街之間一條「T」字型後巷。

該處大部份的僭建物均用作儲貨及商業用途。

該項為期兩天的行動為大規模環境改善清拆計劃「奮力行動」的一部份，「奮力行動」是在去年十二月由觀塘地區管理委員會發起。

直至今目前為止，區內約二百間後巷僭建物已予清拆。

在下月，位於定康區聯安街五十間僭建物將會被拆除。

今日的清拆行動由觀塘政務處統籌，其他參與工作的部門包括警務處、房屋署、地政署、消防事務處、港九市政署、勞工處、社會福利署及路政部。

編輯注意：

一幅攝於是次清拆行動之照片將由傳真機發放。

區議會協助推廣地方藝術

港九政務署長屈珩今日（星期二）表示，區議會在推廣和統籌地方藝術方面，正扮演一個重要角色。

他說，區議會在地區層面上已鞏固發展基礎，使日後的藝術發展趨於成熟。

屈氏在香港扶輪社午餐例會上，以「區議會怎樣推廣藝術」為題發表演講時表示，一九八〇年初期，區議會成立之際，恰巧也是各種藝術在香港越來越受到市民的支持和欣賞的時候。

屈氏又列舉香港藝術節、亞洲藝術節已成為本港盛事，廣受市民歡迎，香港管弦樂團、香港芭蕾舞團、香港話劇團和其他舞蹈團體的輝煌成就為例，藉以證明他所言不虛。

他說，十八個區議會去年用在藝術和文化活動方面的支出，共達五百一十八萬元，而這方面的開支在未來還會增加，這些經費都用在舞蹈、話劇、合唱和管弦樂演奏，及舉辦討論會、講座和展覽等。

屈氏解釋，區議會是以不同方式，參與藝術活動。

他說：「在各區政務處的協助下，區議會很多時都直接參與策劃地區藝術活動，由默劇、粵劇、書畫展覽，以至舞蹈或演奏表演和綜合表演等。

「若區議會不直接籌辦這類活動，他們亦會與有關的地區藝術團體保持密切聯繫。

「這些地區藝術協會都有一個共同目標，就是推廣地區藝術和提高藝術水平，故區議會很樂意和他們攜手合作，邁向這個共同目標。」

屈氏又說，很多地區藝術協會在成立初期，需要區議會資助和在組織上給予支持，以確保不致失去衝勁。而他先前提及的五百多萬元區議會撥款中，實在有相當數目用於與地區藝術協會合辦的活動之上。

他說，這些地區藝術協會及區議會構成一個廣泛的組織，來發掘區內大量有潛質的人才。

屈氏說，這些組織除就近直接提供票價大眾化的娛樂外，並向青年人介紹藝術，有時還使他們有機會認識和培養個人的潛能。

他說：「在這方面，地區組織就是為有潛質的年輕人提供發展藝術才能的機會，和訓練基層人才的地方。」

屈氏說：「藝術活動本身就是一件好事，即使在基礎的地區層面上亦然；但地區藝術活動亦另有重要的一面，我們也許可以說那是社會發展所帶來的美好副產品，又或許說那是這類活動對社區建設的貢獻，和健康的生活方式，表達的自由，生活的姿采及對成就的自豪感等等，可以相得益彰。」

五月份雨量
較平常爲多

根據皇家香港天文台今日發表之每月天氣概況顯示，五月份是本年連續第二個月超過平均雨量紀錄的月份。五月的總雨量爲四百六十八點二毫米，比正常高出百分之五十七，而本年前五個月的總雨量爲七百零三毫米，比平均高百分之二十五。

五月份雲量亦比正常爲多，平均雲量爲百分之八十一。五月份爲首的數天有陣陣微雨，而在五月四日，南中國海岸上有一道低壓槽，爲本港帶來廣泛雷暴，在若干低窪地區造成輕微水浸。

五月五日至九日天氣晴朗，陽光普照，但在五月六日曾有部份時間密雲，當日並錄得五月份的最低氣溫，爲攝氏十七點九度。

五月十日天氣轉爲密雲，早上有微雨。

十一日至十三日雖然沿岸有薄霧，但天氣持續晴朗。

十三日下午氣溫上升至攝氏三十度，是五月份的最高氣溫。

但晴朗的天氣隨即變爲不穩定，而且歷時頗久，五月內餘下的時間內，差不多每天都錄得有雨。

五月十四日早上有雷暴，日間則有零散驟雨。

十五日及十六日均有局部地區性驟雨，十七日及十八日且有廣泛雷暴及大驟雨，導致輕微水浸。

驟雨在五月十九日仍然持續，當日黃昏時並有一股季末的冬季季候風吹到。

翌日天氣轉為較涼，早上有陣陣雨，有時雨勢頗大。五月廿二日至廿六日均有微雨。

五月廿七日部份時間有陽光，翌晨有零散雷雨。

廿九日天氣突然轉壞，間中有大雨及雷暴。三十日廣泛地區均有大雨及雷暴，在港九各處造成約一百五十宗水浸及十四宗山泥傾瀉事件。

淺水灣道一段路面亦因此下陷，使電線和水管造成損毀。荃灣曹公潭有四輛汽車被沖進水渠，但該等事件中並無傷亡報告。

三十一日天氣轉好，間中有幾陣驟雨。

月內在太平洋西北部和南中國海均無熱帶氣旋出現。

因惡劣天氣影響，共有四架飛機需要改飛他處。

雷暴警告曾於五月四日、十四至十九日和廿八至三十日發出。

水浸警告在四日、十七至十九日和廿九至三十日發出，山泥傾瀉警告則在三十日發出。

五月份懸掛訊號詳情如下：

天氣系統	訊號	懸掛之日期 及時間	除下之日期 及時間
冬季季候風	強烈季候風	五月五日上午 四時十五分	五月五日上午 十一時
冬季季候風	強烈季候風	五月十九日上午 八時零五分	五月二十日上午 七時十五分

有關該月份天氣數字及與正常數字的差異如下：

	五月份紀錄	與正常比較
陽光	一一六點七小時	少四十五點九小時
雨量	四百六十八點二毫米	多一百七十點一毫米
雲量	百分之八十一	多百分之八
相對濕度	百分之八十三	正常
平均最高氣溫	攝氏二十六點九度	低攝氏二度
平均氣溫	攝氏二十四點六度	低攝氏一點三度
平均最低氣溫	攝氏二十二點九度	低攝氏一度
平均露點	攝氏二十一點五度	低攝氏一點二度
總蒸發量	一百零九點八毫米	低三十八點七毫米

五月份最高氣溫為攝氏三十度，在五月十三日錄得；而最低氣溫則為攝氏十七點九度，於五月六日錄得。

水務署人員獲獎

四名水務署人員今日接受水務署署長湯連生頒授功績獎，另外三十三名人員則獲頒長期服務證書。

功績獎乃每年頒予初級人員，以表揚其多方面的優越表現。獲頒該等獎項的是李春蓮、熊貽德、葉志強和袁蓮。

三十三名獲頒發長期服務證書的人員曾在水務署工作十年或以上。

其後，署長湯連生亦頒發運動獎牌予在今年較早時該署舉辦的運動比賽中獲勝者。

高級工程師卓曼獲頒水務署最佳男運動員陶嘉孟，而技術員吳懶麗則獲頒該署最佳女運動員湯連生盃。